IAMC 2016
PRD : RÉFLEXIONS ET INNOVATIONS

L'ÉVÈNEMENT EN PRD LE PLUS PRESTIGIEUX ET IMPORTANT AU CANADA [MD] !

RENDEZ-VOUS DU JEUDI 13 OCTOBRE AU SAMEDI 15 OCTOBRE, 2016

pour l'AGA et la conférence nationale de l'Institut d'arbitrage et de médiation du Canada.

Hôtel Ritz-Carlton, 181 rue Wellington ouest, Toronto

ORATEURS PRINCIPAUX :

Ann Cavoukian, Ph.D.,
Privacy and Big Data Institute, Université Ryerson, anciennement la Commissaire de l'information et de la protection des renseignements personnels de l'Ontario

Howard Sapers
Enquêteur correctionnel, Bureau de l'enquêteur correctionnel, Gouvernement du Canada

L'IAMC JOUE UN RÔLE CLÉ EN ACCUEILLANT LA

IMI GLOBAL POUND CONFERENCE LE 15 OCTOBRE

SUIVANT LA CONFÉRENCE IAMC 2016

adric.ca/fr/global-pound-conference

GLOBAL POUND CONFERENCE SERIES 2016-17

FAÇONNER L'AVENIR DE LA RÉSOLUTION DES DIFFÉRENDS & AMÉLIORER L'ACCÈS À LA JUSTICE

IAMC 2016 : CONFÉRENCE ET ATELIER POST-CONFÉRENCE
• RECEVEZ DES CRÉDITS DE FPC DES BARREAUX PROVINCIAUX
• RECEVEZ JUSQU'À 38 POINTS FCP DE L'IAMC. VISITEZ *ADRIC.CA/FR* POUR PLUS D'INFORMATION

LE JEUDI, 13 OCTOBRE, 13 H 20 - ORATEUR PRINCIPAL DU DÎNER :

HOWARD SAPERS, ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL, BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL, GOUVERNEMENT DU CANADA

En 2004, M. Howard Sapers a été nommé enquêteur correctionnel du Canada. Auparavant, M. Sapers a été directeur général de la John Howard Society of Alberta, député à l'Assemblée législative de l'Alberta, directeur du fonds de placement du Centre national de prévention du crime et vice-président (région des Prairies) de la Commission des libérations conditionnelles du Canada.

M. Sapers est actuellement membre du Conseil d'administration de l'Institut international de l'Ombudsman (représentant l'Amérique du Nord) et membre du Conseil d'administration du Forum canadien des ombudsmans.

En plus d'être président du Comité consultatif de l'ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces armées canadiennes, M. Sapers représente les petits ministères et organismes du gouvernement fédéral au sein du Comité de vérification des petits ministères du gouvernement du Canada.

M. Sapers est professeur auxiliaire à l'École de criminologie de l'Université Simon Fraser, et il a reçu un doctorat honorifique en droit de l'Université d'Ottawa.

LE VENDREDI, 14 OCTOBRE, 12 H 20 - ORATEUR PRINCIPAL DU DÎNER :

ANN CAVOUKIAN, PH.D., PRIVACY AND BIG DATA INSTITUTE, UNIVERSITÉ RYERSON, ANCIENNEMENT LA COMMISSIAIRE DE L'INFORMATION ET DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS DE L'ONTARIO

La Dr Ann Cavoukian est reconnue comme comptant parmi les plus grands experts au monde dans le domaine du respect de la vie privée. Elle est actuellement la directrice administrative de l'Institut de protection de la vie privée et des données massives de l'Université Ryerson. Nommée commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario (Canada) en 1997, Mme Cavoukian a rempli trois mandats, ce qui constitue un fait sans précédent. Dans ces fonctions, elle a créé Privacy by Design, un cadre de travail qui vise à enchâsser de manière proactive la confidentialité dans la conception de la technologie, l'infrastructure et les pratiques d'affaire, assurant ainsi la protection la plus solide possible. En octobre 2010, une conférence des organismes de réglementation internationaux en matière de confidentialité ont adopté une résolution à l'unanimité reconnaissant le cadre Privacy by Design comme étant un élément essentiel de la protection de la vie privée. Depuis cette date, Privacy by Design a été traduit en 38 langues.

Le savoir-faire de Mme Cavoukian a été reconnu de différentes manières. Elle a été classée parmi les 25 femmes les plus influentes au monde, parmi les 100 plus grands innovateurs dans le domaine urbain au monde par UBM Future Cities; elle a été désignée comme faisant partie du groupe « Power 50 » par le magazine Canadian Business et s'est vue remettre un doctorat honorifique en droit de l'Université de Guelph; elle a été sélectionnée parmi les 50 Canadiens les plus influents par le magazine Maclean's. Plus récemment, elle a été désignée comme l'une des dix femmes les plus importantes dans le domaine de la sécurité des données, la conformité et la confidentialité que l'on doit suivre sur Twitter.

Dans le cadre de ses fonctions de direction de l'Institut de protection de la vie privée et des données massives de l'Université Ryerson, elle a concentré ses efforts à démontrer que la confidentialité peut et doit être prise en compte, parallèlement à d'autres considérations comme la sécurité et les intérêts d'affaires. Sa devise, qui est de « bannir toute situation gagnant-perdant », permet de répondre simultanément à la réalisation d'intérêts multiples.

Veuillez noter : les conférenciers, séances, et heures sont sujets à modification

IAMC 2016—PDR : Réflexions et innovations - **jeudi le 13 octobre**

(Veuillez noter : les conférenciers, séances, et heures sont sujets à modification)

8h00 Inscription et petit-déjeuner continental
8h30-9h15 Assemblée générale de l'Institut d'arbitrage et de médiation du Canada (ouvert à tous)
9h15-9h30 Accueil : **M. Scott Siemens**, Méd.A, B.Comm, FICB, Président, Institut d'arbitrage et de médiation du Canada
Prière d'ouverture : **Elder Garry Sault**, aîné ojibwé, Première Nation des Mississaugas de New Credit
Remarques : **Jennifer Bell**, Présidente, ADR Institute of Ontario
9h30 Séance de votre choix : Sélectionnez une séance parmi les quatre qui vous sont offertes dans ce créneau horaire.

9h30-10h45

Arbitrage international	Médiation commerciale	Famille (jeudi)	Intérêts spéciaux
- 1 A -	**- 2 A -**	**- 3 A -**	**- 4 A -**
Les recours en appel, la dissidence, et le contrôle judiciaire	**Médiations multipartites complexes**	**Litiges internationaux et transfrontaliers sur la garde d'enfants**	**Les nouveaux arrivants et les Canadiens de première génération dans les grands centres urbains : l'accès aux services de règlement des différends représente un véritable défi.**
Modérateur : **John Lorn McDougall**, c.r., FCIArb, Arbitration Place; **L'hon. Robert P. Armstrong**, c.r., Arbitration Place; **L'hon. William Ian Corneil Binnie**, c.r., Lenczner Slaght; **William G. Horton**, Arb.A, FCIArb, William G. Horton Commercial Arbitration	Modérateur : **Stephen Morrison**, LL.B, Méd.A, Arb.A, FCIArb, Stephen Richard Morrison ADR, Inc.; **Steve Stieber**, Stieber Burlack LLP; *Autres conférenciers à confirmer*	**Mary Damianakis**, MSW-MPA, agrée FMC IMI, Family Mediation Canada; **Ernest Tannis**, B.A., LL.B, Méd.A, AccFM(OAFM), Tannis Professional Corporation Ces séances présenteront la Convention de la Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, et permettront d'étudier comment la médiation peut contribuer à régler les différends transfrontaliers sur la garde d'enfants. Ces séances donneront lieu à l'exploration des différends interprovinciaux sur la garde d'enfants et des différends de même nature au sein des Premières Nations, ainsi que du traitement avec des pays qui n'ont pas signé la Convention de la Haye sur l'enlèvement d'enfants.	Modératrice : **Nicole Aylwin,** Winkler Institute for Dispute Resolution, Forum canadien sur la justice civile; **Shalini Konanur,** South Asian Legal Clinic of Ontario (SALCO); **Karim R. Sunderji**, Président, Aga Khan Ismaili Conseil de conciliation et d'arbitrage national du Canada Dans les grands centres urbains, les nouveaux arrivants et les Canadiens de première génération sont confrontés à des défis uniques lorsqu'il s'agit d'avoir accès à des services de règlement des différends. De quelle nature sont les obstacles auxquels ils sont confrontés et de quelle manière les fournisseurs de services répondent-ils à certains de ces défis? Quelles sont certaines des pratiques exemplaires et y a-t-il des recommandations en matière de politique pour les collectivités juridiques et de PRD ainsi que pour les autres collectivités, le cas échéant?

10h45-11h15 *Pause : rafraîchissements et occasions de réseautage*

11h15-12h30

- 1 B -	**- 2 B -**	**- 3 B -**	**- 4 B -**
Financement de l'arbitrage par une tierce partie	***À venir bientôt!***	**Les PRD et les entreprises familiales, quoi de spécial?**	**Les émotions en tant qu'outils plutôt qu'en tant qu'obstacles**
Modérateur : **John Judge**, B.A., LL.B, FCIArb, Toronto Commercial Arbitration Society (TCAS); **J. Brian Casey**, B.Eng, JD, LL.M, FCIArb, Bay Street Chambers; **Joel Richler**, FCIArb, LL.B, B.C.L., Bay Street Chambers; **Tania Sulan**, B.A., LL.B(Hons), Bentham IMF Capital Limited		**Daryl Landau**, M.A., M.Sc., Acc.FM, Common Ground; **Phil Kriszenfeld**, B.A., Méd.B, F.E.A., Transitions Mediation and Consulting Group. Les participants prendront connaissance d'histoires d'interventions et des leçons tirées qui sont associées aux défis propres à ce domaine. Qu'il s'agisse de médiation, de facilitation, de coaching, de conseil ou de l'utilisation d'autres compétences procédurales, les professionnels doivent naviguer un système composé de multiples parties et d'intérêts (d'affaires, familiaux et individuels) qui sont en concurrence. On a prévu des occasions de partager des expériences et de poser des questions.	**Thierry Garby**, MÉDIATION & RÉSOLUTION, France Depuis les années 50, la recherche scientifique a mis en lumière les mécanismes psychologiques qui contribuent à la conclusion d'accords, et la médiation est devenue apte à dénouer les impasses que des négociations ne pouvaient pas résoudre. Apprenez de quelle façon ces découvertes ont donné naissance à une méthode incroyablement efficace de négociation de contrats et de traités et de résolution de conflits de toutes sortes. Comptant sur une expérience de plus de 30 ans en négociation et en médiation, l'auteur de l'ouvrage *AGREED!* souligne l'importance de reconnaître et d'utiliser les émotions en tant qu'éléments constructifs d'une démarche de résolution de différends.

12h30 Dîner *commandité par FTI Consulting*
13h00-13h15 Dîner McGowan, suivi de la remise du prix national et régional d'excellence McGowan
13h20-14h00 Orateur principal : **Howard Sapers**, enquêteur correctionnel du Canada, Bureau de l'enquêteur correctionnel, gouvernement du Canada
Les séances de votre choix reprennent à 14h15

14h15-15h45

- 1 C -	**- 2 C -**	**- 3 C -**	**- 4 C -**
Règles d'arbitrage de l'IAMC, mesures provisoires urgentes, et clauses	**Accessibilité universelle et médiation: Ce que les médiateurs doivent savoir au sujet de l'invalidité**	***À venir bientôt!***	**Atelier sur les questions autochtones : de quelles façons les principes de PRD peuvent-ils contribuer à la réconciliation?**
Angus Gunn, B.A., LL.B, LL.M, FCIArb, QC, Borden Ladner Gervais LLP; **Jim McCartney**, LL.B, C.Arb, C.Med, McCartney ADR Inc.; **Michael Erdle**, LL.B, C.Med, C.Arb, Practical Resolutions Inc. *Autres conférenciers à confirmer*	**Martha E. Simmons,** JD, LL.M(ADR), PhD, Osgoode Law School Ces séances interactives permettront de sensibiliser les participants aux problèmes entourant l'accessibilité à la médiation pour les gens atteints d'invalidités visibles et invisibles. Elles permettront en outre de présenter quelques suggestions concrètes sur la manière de rendre la médiation universellement accessible.		Modérateur : **Robert Waldon**, M.A., Méd.B, Bedford Consulting and Associates « Que pouvons-nous faire? » et « Que devrions-nous faire? » afin de soutenir l'atteinte des objectifs essentiels touchant la réconciliation? Nous invitons tous les membres à participer à cet atelier d'une grande importance. Joignez-vous aux leaders de l'IAMC des quatre coins du Canada pour explorer ces questions dans une séance de dialogue et pour participer à la formulation de réponses qui pourraient mener à des gestes appuyant le progrès et le changement positif qui font appel à nos principes et à nos engagements professionnels.

15h45-16h00 *Pause : rafraîchissements et occasions de réseautage*

16h00-

- 1 D -	**- 2D - Présentations IAMC sur la médiation *(5-12 minutes chacunes)***
Témoignage d'experts et présentation simultanée de la preuve d'experts	Introduction
Modérateur : **Michael Schafler**, LL.B, Partner, Dentons Canada LLP; **Andrew Cochran**, MBA, CFA, CBV, Ernst Young; **Jennifer Fiddian-Green**, CMA, CA-IFA, CFE, CFI, B.A.(Hons), Grant Thornton; **Neal Mizrahi**, CPA, CA, CBV, FTI Consulting	16h05-16h17
	16h19-16h31
	16h33-16h45
	16h47-16h59
	17h01-17h13

17h15-19h00 Cocktail et réception de l'IAMC - *commandité par Dentons*

~ Avis ~
Conférence sans papier : nous vous invitons à apporter une tablette, un ordinateur portable ou un autre dispositif pour accéder aux présentations et aux documents connexes.

Les documents des séances seront disponibles via DropBox
Réseau Internet : ADRIC
Mot de passe: ADRIC2016

IAMC 2016—PDR : Réflexions et innovations - **vendredi le 14 octobre** *(Veuillez noter : les conférenciers, séances, et heures sont sujets à modification)*

8h00 Inscription et petit-déjeuner continental
8h30 Séance de votre choix : Sélectionnez une séance parmi les quatre qui vous sont offertes dans ce créneau horaire.

8h30-10h00

Arbitrage commercial	Processus de PRD	Lieu de travail (vendredi)	Intérêts spéciaux
- 1 E -	**- 2 E -**	**- 3 E -**	**- 4 E -**
Outils pour les arbitres	**PRD et RLL à l'égard des immeubles en copropriété : des experts discutent de la réforme et de l'avenir**	**Enquêtes en milieu de travail : la complexité et les risques d'aujourd'hui**	***À venir bientôt!***
	Colm Brannigan, B.A., M.A., LL.B, LL.M, Méd.A, Arb.A, Colm Brannigan Mediation & Arbitration Services; **Armand Conant**, B.Eng., LL.B, D.E.S.S., Shibley Righton; **Dean McCabe**, ACMO, Meritus Group Management, Inc. *Autres conférenciers à confirmer* En raison de la réforme de la loi sur les immeubles en copropriété, d'importants changements sont survenus et surviennent encore à l'échelle du Canada, tout comme dans le rôle du PRD dans les conflits en matière de copropriété. Quelles seront les répercussions de l'Autorité du secteur des condominiums et du Tribunal de l'Autorité du secteur des condominiums (Ont.), de même que du Civil Resolution Tribunal (C.-B.) sur les praticiens? Les panélistes de la séance ont participé aux processus de réforme dans le domaine des immeubles en copropriété et partageront leur point de vue sur ce qui nous attend dans un proche avenir, en plus de discuter de la conversion de l'approche de la résolution des différends vers celle de la prévention et de la gestion des conflits, des occasions qui se présentent aux praticiens et du rôle de la technologie et du RLL.	**Christine Thomlinson,** B.A., LL.B, associée, Rubin Thomlinson s.r.l. On en parle dans les médias quand on aborde des organisations bien connues qui font face à des problèmes de harcèlement au sein du milieu de travail. Lors de cette séance, vous pourrez revenir sur les leçons tirées de ces dossiers et passer en revue des décisions rendues récemment en ce qui a trait à des enquêtes en milieu de travail. Grâce à tout cela, vous serez mieux outillé pour comprendre la norme juridique qui est en train de s'imposer. Nous allons en dernier lieu nous pencher sur les diverses options possibles pour gérer les allégations de harcèlement, notamment les enquêtes, évaluations et médiations, et discuter des facteurs sur lesquels les organisations peuvent se baser pour sélectionner un mode de résolution des différends qui convient aux circonstances.	

10h00-10h30 *Pause : rafraîchissements et occasions de réseautage*

10h30-12h00

- 1 F -	- 2 F -	- 3 F -	- 4 F -
À venir bientôt!	***À venir bientôt!***	**Problèmes de santé mentale en milieu de travail**	**La justice réparatrice**
		Modérateur : **Suzanne Sherkin**, Q.Med, B.A., Highborn Communications; **Lisa Feldstein**, B.A., L.L.B, Lisa Feldstein Law Office; **Gary Furlong**, C.Med, B.A., LL.M (ADR), Agree Dispute Resolution; **Jessyca Greenwood**, B.A. (Hons.), L.L.B, Greenwood Defence Law PC; **Jared Norton**, MSW, RSW, AccFM, Empowerment Practices Cette séance regroupera des médiateurs et avocats qui ont beaucoup d'expérience au service de parties qui ont abordé dans le cadre d'une médiation des questions touchant la santé mentale. En se fondant sur des études de cas réels, ils vous communiqueront des renseignements et des réflexions sur la façon de trouver un équilibre à la table de négociation lorsqu'entrent en jeu des comportements problématiques.	**Jennifer Llewellyn,** B.A., M.A., LL.B, LL.M, University of Dalhousie, Schulich School of Law; **Mike Dull**, B.Sc., JD, Valent Legal

12h00 Dîner
Présentation du premier membre honoraire
12h20-13h00 Orateur principal **: Ann Cavoukian,** Ph.D., Privacy and Big Data Institute, Université Ryerson, anciennement la Commissaire de l'information et de la protection des renseignements personnels de l'Ontario
Les séances de votre choix reprennent à 13h15

13h15-14h45

- 1 G -	- 2 G -	- 3 G -	- 4 G -
À venir bientôt!	***À venir bientôt!***	**L'éthique et les experts-conseils en milieu de travail**	**La médiation communautaire – Une perspective nationale**
		Richard Russell, B.A., LL.B, Méd.A, Arb.A, Agree Inc.; **Heather Swartz**, BSW, MSW, Méd.A, Agree Inc. Exploration des problèmes éthiques et professionnels qui surviennent à mesure que le professionnel du RD franchit les différentes étapes pour aider un client institutionnel à régler ses problèmes liés au milieu de travail. Présentation d'un ensemble de faits divers servant à mettre en lumière les dilemmes pratiques et conceptuels auxquels peuvent être confrontés les parties et les conseillers en PRD concernés en raison des réalités de la pratique et des considérations associées aux affaires.	**Peter Bruer,** St. Stephen's Community House; **Andrew Wychnenka**, Méd.A, Mediation Services Winnipeg Les services de médiation communautaire de tout le Canada font appel à des centaines de bénévoles qui œuvrent à la médiation et à l'encadrement de différends de nature personnelle, renforçant ainsi les liens au sein des familles, des voisinages et autres organisations communautaires. Plusieurs personnes font leurs premières armes en PRD par la voie communautaire. Cette séance vous fera découvrir l'histoire de nos 35 années de pratique et, qui sait, vous permettra peut-être d'éclaircir ce qui se passe près de chez vous.

14h45-15h00 *Pause : rafraîchissements et occasions de réseautage*

15h00-16h15

- 1 H -	- 2 H -	- 3 H -
Méthode d'arbitrage créative et gestion des dossiers	**Les avantages et les défis de la médiation en séance conjointe (sans caucus séparé)**	**Accroître l'efficacité organisationnelle grâce à la pleine conscience et à la courtoisie**
Michelle Maniago, B.A., LL.B, Borden Ladner Gervais; **Marvin J. Huberman**, LL.M (ADR), Arb.A, Marvin J. Huberman, Barrister, Mediator, Arbitrator *Autres conférenciers à confirmer*	**Douglas F. Best**, LL.B, Miller Thompson LLP; *Autres conférenciers à confirmer*	**Joy Noonan,** LL.B, LL.M, C.Med, APTUS Conflict Solutions Inc.

16h15- 16h45

Assemblée plénière

~ Avis ~
Conférence sans papier : nous vous invitons à apporter une tablette, un ordinateur portable ou un autre dispositif pour accéder aux présentations et aux documents connexes.

Les documents des séances seront disponibles via DropBox
Réseau Internet : ADRIC
Mot de passe: ADRIC2016

Atelier est en anglais.

ADRIC Full-day Workshop, October 15, 2016, Toronto
- in conjunction with ADRIC 2016: Annual National Conference.

Getting the Most Out of Arbitration

A Canadian Commercial Arbitration Workshop

Chaired by William G. Horton C.Arb, FCIArb

Canadian businesses are turning to arbitration with increasing frequency as a way to resolve business disputes within time frames and budgets that make business sense. All types of business disputes are being resolved in this manner and, increasingly, arbitration is seen as a way to provide customized solutions for particular types of disputes.

Commercial arbitration in Canada has many unique features that are often overlooked in programs that focus more heavily on international arbitration and arbitration institutions. The predominantly *ad hoc* nature of Canadian arbitration creates many opportunities for flexible and creative approaches to arbitration procedure. However, lawyers and arbitrators must be familiar with the available choices, trade offs and limitations in order to meet the expectation that arbitration will in fact provide more efficient and cost effective processes.

This program will focus on key elements of the commercial arbitration process in which participants will hear from and interact with leading practitioners to develop an enhanced understanding of how commercial arbitration is being practised in Canada today, and how it may be improved.

William G. Horton has arbitrated over 100 substantial commercial disputes and is ranked among the most highly recommended arbitrators in international and Canadian surveys. He has written and lectured extensively on arbitration and many of his publications are available on his website: wgharb.com

Learn from an outstanding faculty:

Edward J. Babin, LL.M, Babin Bessner Spry LLP

J. Brian Casey, FCIArb, Bay Street Chambers

Mary Comeau, LL.B, Norton Rose Fulbright Canada LLP

Bryan C. Duguid, Q.C., FCIArb, Jensen Shawa Solomon Duguid Hawkes LLP

Gerald Ghikas, Q.C., C.Arb, Ghikas Arbitration

David McCutcheon, LL.B., C.Arb, Dentons Canada LLP

Participants will be encouraged to send in questions before the program and to present those or other questions during the program. Each module will begin with a 10 to 20 minute presentation in total by one or more speakers, followed by an open discussion format guided by the topic outline.

Who Should Attend: An ideal workshop for Corporate Counsel, Retired Judges and Others Interested in the Process.

CPD ACCREDITATIONS PENDING FROM CANADIAN LAW SOCIETIES.
EARN UP TO 12 ADRIC CEE POINTS.

For more information and to register: adric.ca/adric2016

ADR Institute of Canada
Institut d'arbitrage et de médiation du Canada

Atelier est en anglais.

Getting the Most Out of Arbitration

A Canadian Commercial Arbitration Workshop

Program:

8:00am Breakfast & Registration

9:00am ***First Module:***

The Decision to Arbitrate and the Arbitration Clause

- The idea of arbitration. How does it differ from court litigation?
- Why arbitrate? Why not?
- Dispute resolution problems to which arbitration may be the solution
- Pre-Dispute Agreements and Post Dispute Agreements? How they differ
- Building blocks of an arbitration agreement or clause:
    - Scope
    - Commitment
    - Reference to other ADR processes (step clauses)
    - Law and Place
    - *Ad hoc* vs institutional arbitration
    - International vs non-international arbitration (aka "domestic")
    - The advisability (or not) for pre-agreed procedural rules
    - Choices regarding appeals (discussed more fully in fourth module)
    - Tribunal characteristics and selection (discussed more fully in next module)

10:30am Refreshment Break

11:00am ***Second Module:***

Tribunal Selection and Formation

- The critical importance of the tribunal appointment process
- One or three arbitrators
- *Ad hoc* appointment options
- Institutional appointment options
- Qualifications specified by the agreement
- Qualifications specified by law
- Dysfunctions and pathologies
- Financial arrangements with *ad hoc* tribunals
- Communications with the tribunal
- Decision making dynamics within the tribunal
- Performance standards

12:30pm Buffet Lunch

1:30pm ***Third Module:***

Arbitration Procedure

- Why following the *Rules of Civil Procedure* is almost always a mistake
- Common features of most "true" arbitration processes
- The key role of the tribunal with respect to setting and enforcing the rules
- The importance of the first procedural meeting
- Schedule and timeframe
- "Evidence first" arbitration
- "Documents only" arbitration
- Information and document requests
- Other forms of discovery
- Motion practice
- Hearing efficiencies and rules

3:00pm Refreshment Break

3:30pm ***Fourth Module:***

The Award and Recourse Against It

- Requirements of an award
    - Contractually based requirements
    - Requirements based on law
    - Institutional requirements
- Correcting awards
- Appeals
    - Where there is no contractual provision relating to appeals
    - Contractual expansion and limitation of right to appeal
    - Dysfunctional choices in arbitration clauses
    - Dysfunctional outcomes on appeal
    - Comparing the objectives of arbitration to the benefits of appeals
    - Appeals within the arbitration process
- Setting aside awards
    - Grounds relating to the parties
    - Grounds relating to the agreement to arbitrate
    - Grounds relating to the award
    - Grounds relating to the tribunal
    - Grounds relating to the process

5:00pm Workshop ends

For more information and to register: http://adric.ca/adric2016

ADR Institute of Canada
Institut d'arbitrage et de médiation du Canada

Nous remercions notre liste croissante de commanditaires supportant IAMC 2016 ! Contactez-nous dès aujourd'hui pour les forfaits 2017 !

DIAMANT

大成 DENTONS

FTI CONSULTING

ARGENT

JAMS

JSS BARRISTERS
Jensen Shawa Solomon Duguid Hawkes LLP

Miller Thomson
lawyers | avocats

NORTON ROSE FULBRIGHT

BRONZE

BLG
Borden Ladner Gervais

EY
Building a better working world

IBC BAC

MARSH

CHAMPION

Agree
solutions oriented conflict management

COX & PALMER

HUMBER
The Business School

Stephen Richard Morrison ADR
Persistence in the Pursuit of Creative Solutions

PARTISAN INDÉPENDANT

DERER LAW
Litigation • Mediation • Arbitration

Marvin J. Huberman, LL.B., LL.M.
Barrister, Mediator, Chartered Arbitrator
Certified Specialist in Civil Litigation
www.marvinhuberman.com

McCartney ADR Inc.

mediate.ca
MEDIATE BETTER SOLUTIONS
Colm Brannigan, LL.M. (ADR)
Chartered Mediator & Chartered Arbitrator
Tel: 416.460.6841 E-Mail: colm@mediate.ca

Practical Resolutions Inc.
turning conflict into opportunities

EXPOSANT

PHILIPS

Royal Roads
UNIVERSITY

DEVENEZ COMMANDITAIRE !

La conférence de l'IAMC est l'événement le plus prestigieux et important rassemblement de professionnels et de clients de ces secteurs au Canada. Tous les cabinets et entreprises d'envergure intéressés par ce domaine voudront donc y assister. Cliquez ici pour en savoir plus.

ADR Institute of Canada
Institut d'arbitrage et de médiation du Canada

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

IAMC 2016—PRD : Réflexions et innovations

Conférence annuelle nationale de l'Institut d'arbitrage et de médiation du Canada

INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI!

Faites parvenir ce formulaire d'inscription à Morgan Horst par courriel : morgan@adric.ca ou par télécopieur : 416-487-4429

Veuillez écrire votre nom, votre titre ainsi que le nom de votre société tels qu'ils doivent apparaître sur votre insigne.

Nom

Titre et organisation

Adresse

Courriel Tél

Lieu de la conference :
L'hôtel Ritz-Carlton Toronto, 181 rue Wellington ouest, Toronto, SF : 1-866-342-6974.
NOMBRE DE CHAMBRES LIMITÉ AU TARIF DE 275 $ / NUIT!

Pour plus d'infos sur les rabais de chambres d'hôtel et les vols, visitez notre site web: www.adric.ca /fr

Paiement : □ VISA □ MasterCard □ AmEx □ Chèque

Numéro de carte de crédit Date d'expiration

Signature : _____

ADR Institute of Canada
Institut d'arbitrage et de médiation du Canada

IAMC 2016 - PRD : Réflexions et innovations
du 13 au 15 octobre 2016
Hôtel Ritz-Carlton, Toronto

Tarifs d'inscription - IAMC 2016

Tarifs LÈVE-TÔT pour les inscriptions et paiements reçus d'ici le 4 septembre, 23 h 59.
Aucune exception.
Clôture des inscriptions le 10 octobre, 23 h 59.

				Frais régulier	Frais d'inscription lève-tôt pour paiements reçus avant le 4 sept. Économisez au moins 10 %		Qté	Total
A	Les deux jours de la conférence **13-14 octobre**	Frais pour les membres de l'IAMC	Comprends les petit-déjeuners, les déjeuners, les pauses-café et le cocktail du jeudi soir.	680,00 $	610,00 $			
		Frais pour les membres de l'ACCJE		550,00 $	495,00 $			
		Frais pour les non-membres		800,00 $	720,00 $			
		Tarif étudiant*		550,00 $	495,00 $			
B	Jeudi seulement **le 13 octobre**	Frais pour les membres de l'IAMC	Comprends le petit-déjeuner, le déjeuner, les pauses-café et le cocktail du jeudi soir.	400,00 $	360,00 $			
		Frais pour les membres de l'ACCJE		350,00 $	315,00 $			
		Frais pour les non-membres		475,00 $	425,00 $			
		Tarif étudiant*		350,00 $	315,00 $			
C	Vendredi seulement **le 14 octobre**	Frais pour les membres de l'IAMC	Comprends le petit-déjeuner, le déjeuner et les pauses-café	375,00 $	335,00 $			
		Frais pour les membres de l'ACCJE		325,00 $	290,00 $			
		Frais pour les non-membres		425,00 $	380,00 $			
		Tarif étudiant*		325,00 $	290,00 $			
D	Post-conférence seulement **le 15 octobre**	Frais pour les membres de l'IAMC et les membres de l'ACCJE	Comprends le petit-déjeuner, le déjeuner et les pauses-café.	450,00 $	405,00 $			
		Frais pour les non-membres (tarif étudiant non disponible)		500,00 $	450,00 $			
E	Post-conférence (15 oct) tarif spécial si acheté ensemble avec toute autre inscription à la conférence	Frais pour les membres de l'IAMC et les membres de l'ACCJE	Comprends le petit-déjeuner, le déjeuner et les pauses-café.	430,00 $	385,00 $			
		Frais pour les non-membres (tarif étudiant non disponible)		475,00 $	425,00 $			

** Tarif étudiant (études à temps plein seulement - veuillez joindre une preuve d'inscription à un établissement agréé)*

Participation au cocktail seulement (13 octobre, 17h30) (Si vous vous inscrivez à la conférence au complet ou seulement le jeudi, le cocktail est inclus).	75,00 $		
Déjeuner du jeudi 13 octobre seulement (Si vous vous inscrivez à la conférence au complet ou seulement le jeudi, le déjeuner est inclus).	50,00 $		
Déjeuner du vendredi 14 octobre seulement (Si vous vous inscrivez à la conférence au complet ou seulement le vendredi, le déjeuner est inclus).	50,00 $		
POLITIQUE D'ANNULATION : Si vous ne pouvez pas assister à la conférence, votre inscription peut être transférée à une autre personne dans votre organisation, cependant, nous vous demandons de nous envoyer un avis dès que possible. Tout avis d'annulation doit être reçu par écrit. Les demandes de remboursement reçues le ou avant le 6 octobre 2016 recevront un remboursement moins des frais administratifs de 20%. Les demandes de remboursement reçues le 7 octobre ou après, recevront un remboursement moins des frais administratifs de 50%. Aucun remboursement après le 11 octobre 2016. SVP notez : toutes les présentations, ainsi que tous les conférenciers, sont sujets à modification sans préavis.	**No d'inscription 125294660** **Ajouter 13% TVH**	
	TOTAL	

Si vous êtes membre, veuillez indiquer votre association : __ IAMC ou __ ACCJE

SVP indiquez si vous êtes : ____ commanditaire ou ____ conférencier

Veuillez indiquer si vous avez des besoins particuliers, notamment des restrictions alimentaires : régulier / végétarien / sans gluten / sans lactose

Êtes-vous d'accord pour que votre nom et vos coordonnées soient incluses sur la liste des délégués pour fins de distribution aux délégués de la conference? (La liste sera uniquement partagée avec ceux qui y figurent.) _____ Oui _____ Non

Est-ce la première fois que vous assistez à une conférence IAMC : _____Oui _____ Non

Toutes les séances plénières ainsi qu'un des quatre volets de séances en atelier auront une traduction simultanée de l'anglais au français. Veuillez indiquer si vous avez besoin de ce service de traduction de l'anglais au français : _____ Oui _____ Non

IAMC 2016 - PRD : RÉFLEXIONS ET INNOVATIONS

RÉSERVEZ VOTRE TRANSPORT ET HÉBERGEMENT

LIEU, DÉPLACEMENT ET HÉBERGEMENT

Hôtel Ritz-Carlton, 181 rue Wellington ouest, Toronto (Ontario), M5V 3G7, sans frais : 1-866-342-6974.

L'IAMC a négocié un bloc de chambres à prix réduit de 275 $ par nuit, du mercredi 12 octobre 2016 au samedi 15 octobre 2016. Les réductions sont disponibles uniquement jusqu'au 19 septembre 2016 ou jusqu'à épuisement des chambres disponibles. Réservez avec l'hôtel *Ritz-Carlton* avec le code de groupe « AICAICA », ou appelez leur numéro sans-frais 1-866-342-6974 et mentionnez le nom de groupe « ADR INSTITUTE OF CANADA ».

RABAIS D'HÔTEL POUR LES MEMBRES DE L'IAMC :

L'IAMC offrira un rabais de 15 $ / nuitée d'hôtel pour les membres qui réservent leur chambre à l'hôtel Ritz-Carlton. Un formulaire de réclamation du rabais sera disponible suivant la conférence.

RABAIS SUR LES VOLS :

L'IAMC a obtenu des rabais sur les vols à l'intérieur du Canada : économisez jusqu'à 10% sur les vols d'Air Canada et de West Jet à destination de Toronto en utilisant les codes suivants : *Air Canada* : TV4PFE31. *West Jet* : YA8D9QR. Porter Airlines offre une réduction de 15% sur tous les tarifs de base (à l'exception des tarifs de la plus basse classe lors d'une période de vente promotionnelle). Veuillez *réserver en ligne* ou par l'entremise de votre agent de voyages et utiliser le code promotionnel « ADR16 ».

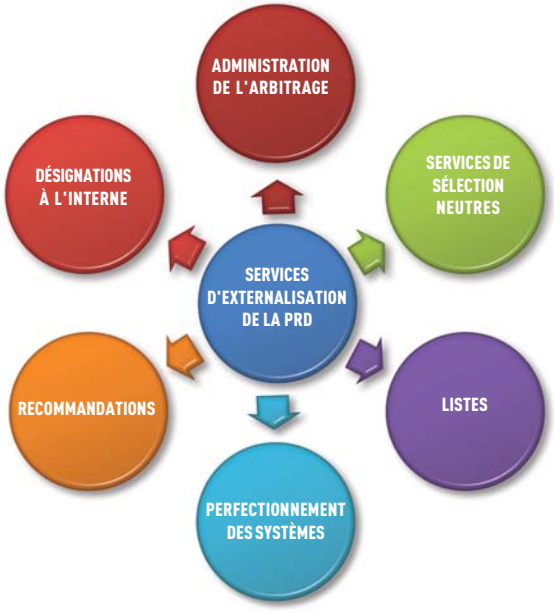
Combinez l'achat de votre vol avec la réservation de votre chambre via Voyageur d'affaires Montréal : Appelez Golchehreh Djamei au 514-223-0418 / Sans-Frais 1-855-206-9296 ou *golchehreh.djamei@voyageurdaffaires.ca*

RABAIS VIA RAIL :

L'IAMC a négocié des rabais avec VIA Rail pour ceux qui se déplaceront en train. Visitez *www.adric.ca/fr* pour plus d'information.

EXTERNALISATION DE SERVICES

L'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada fournit au gouvernement et à diverses organisations des services d'administration de cas. De l'affectation des arbitres et des médiateurs à la facturation finale, l'IAMC se charge de tout.



Une évaluation en 2016 de la qualité des services d'organisation d'arbitrage de l'IAMC a conclut que « les services d'organisation d'arbitrage de l'IAMC représentent une bonne valeur pour de nombreux clients, » et 92 % des répondants étaient tout à fait d'accord avec l'énoncé selon lequel « le personnel de l'IAMC était compétent, professionnel et accessible tout le long du processus ».

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec Janet McKay, directrice générale, *janetmckay@adric.ca* au 416 487-4733 ou au 1 877 475-4353, ou visitez notre site Web à l'adresse *http://adric.ca/fr/services/adr-outsourcing/*

ADR Institute of Canada
Institut d'arbitrage et de médiation du Canada ™MC

www.adric.ca

VOTRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE AFFILIÉE VOUS OFFRE DE NOMBREUX AVANTAGES ET VOUS DONNE AUTOMATIQUEMENT LE DROIT D'ÊTRE MEMBRE DE L'IAMC.

Pour de plus amples renseignements au sujet de l'adhésion et des différentes catégories, visitez le site Web de votre société régionale affiliée.
Vous trouverez les adresses ici :
http://adric.ca/fr/about-adr/affiliates/

AVANTAGES D'ÊTRE MEMBRE DE L'IAMC

Devenez membre de la société affiliée dans votre région et vous profiterez des avantages suivants à l'échelle nationale :

- L'**affichage gratuit de votre profil sur « Se connecter à la PRD »**, la base de données centrale grâce à laquelle les utilisateurs de services de PRD pourront vous joindre.
- **Une couverture d'assurance de responsabilité civile de premier choix extrêmement concurrentielle** (correspond au coût de l'adhésion à lui seul!).
- L'**utilisation du portail à l'intention des membres** avec accès en ligne à des produits spéciaux, des outils de soutien marketing, des documents et de l'information, des webinaires enregistrés et un centre où vous pouvez vous inscrire à des événements avec des rabais pour les membres.
- **De l'information importante mise à jour,** incluant la livraison électronique du ***JOURNAL d'Arbitrage et de Médiation Canadien*** deux fois par an et de ***Perspectives PRD*** six fois par an.
- **L'accès gratuit aux webinaires des réunions des sections d'intérêt spécial,** par l'entremise de notre société affiliée de l'Ontario, une ou deux soirées par semaine de 17 h 45 à 19 h 30 (HE). Les thèmes abordés sont les suivants : l'arbitrage familial, la facilitation, le milieu de travail, l'assurance, la construction, les conflits d'intérêts, le domaine commercial, la justice réparatrice, la médiation dans le domaine de la succession, etc.
- **Des rabais accordés aux membres relativement aux activités de perfectionnement professionnel,** dont **la Conférence nationale de l'IAMC**.
- **Le droit d'utiliser le logo de l'institut** sur vos cartes professionnelles, dans vos en-têtes de courrier, sur votre site Web et d'autres supports marketing pour faire valoir votre crédibilité en montrant que vous êtes membre d'un organisme reconnu et crédible.
- **Des possibilités de sélection et d'emploi** offertes exclusivement aux membres de l'IAMC.
- **Des avis d'emploi et débouchés particuliers communiqués** exclusivement aux membres de l'IAMC.
- L'accès aux **titres de membres agréés et brevetés** reconnus à l'échelle nationale et internationale (Méd.A et Arb.A, Méd.B et Arb.B).
- **Des rabais spéciaux sur les produits et services relatifs à votre pratique tels que :** Conférences téléphoniques (seulement 2,5¢/min!) et des avantages de la collaboration par webinaire et conférence vidéo; le logiciel de gestion de cas en utilisation en infonuagique « Mediate to Go! »; « Square » - un mode de remplacement aux paiements en espèces ou par chèque pour vos clients; et bien d'autres.

Cinq volets de sujets spécialisés incluant : l'arbitrage (séances internationales le 13 octobre, séances commerciales le 14 octobre); la médiation et autres méthodes des PRD (y compris des sujets commerciaux); les PRD pour les familles; les PRD en milieu de travail; et les sujets spécialisés y compris un atelier d'une demi-journée sur la médiation communautaire – une perspective nationale !

L'évènement le plus important en PRD au Canada !

Partenariats et collaborations

L'IAMC a conclu un partenariat avec l'Association canadienne des conseillers juridiques d'entreprises (ACCJE) et l'ADR Institute of Ontario, filiale de l'IAMC, afin d'offrir un des évènements les plus uniques dans le secteur des PRD. La participation et l'engagement de l'ACCJE représente une contribution importante au programme de cette année.
C'est l'évènement des PRD le plus important et le plus prestigieux de l'année !

ADR Institute of Canada
Institut d'arbitrage et de médiation du Canada ™/MC

CCCA ACCJE
Canadian Corporate Counsel Association
Association canadienne des conseillers (ères) juridiques d'entreprises

THE CANADIAN BAR ASSOCIATION
L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN
INFLUENCE. LEADERSHIP. PROTECTION

Lieu : Hôtel Ritz-Carlton, 181 rue Wellington ouest, Toronto (Ontario), M5V 3G7, sans frais : 1-866-342-6974.
Nous avons un nombre limité de chambres au taux spécial de 275 $ par nuit !
Visitez notre site Web pour plus d'information. *www.adric.ca/fr*